

Den Europæiske Unions Tidende

C 298



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang

4. oktober 2012

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2012/C 298/01	Euroens vekselkurs	1
2012/C 298/02	Meddelelse fra Kommissionen om den disponible mængde for første halvår af 2013 for visse produkter i sektoren for mælk og mejeriprodukter inden for visse toldkontingenter, som EU har åbnet	2

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2012/C 298/03	Ajourføring af referencebeløb gældende ved passage af de ydre grænser, jf. artikel 5, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 19, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 22, EUT C 182 af 4.8.2007, s. 18, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 38, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 19, EUT C 37 af 14.2.2009, s. 8, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 7, EUT C 304 af 10.11.2010, s. 5, EUT C 24 af 26.1.2011, s. 6, EUT C 157 af 27.5.2011, s. 8, EUT C 203 af 9.7.2011, s. 16, EUT C 11 af 13.1.2012, s. 13, EUT C 72 af 10.3.2012, s. 44, EUT C 199 af 7.7.2012, s. 8)	3
---------------	--	---

DA

Pris:
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

2012/C 298/04	Ajourføring af listen over opholdstilladelser, jf. artikel 2, nr. 15, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 1, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 5, EUT C 192 af 18.8.2007, s. 11, EUT C 271 af 14.11.2007, s. 14, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 31, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 14, EUT C 207 af 14.8.2008, s. 12, EUT C 331 af 21.12.2008, s. 13, EUT C 3 af 8.1.2009, s. 5, EUT C 64 af 19.3.2009, s. 15, EUT C 198 af 22.8.2009, s. 9, EUT C 239 af 6.10.2009, s. 2, EUT C 298 af 8.12.2009, s. 15, EUT C 308 af 18.12.2009, s. 20, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 5, EUT C 82 af 30.3.2010, s. 26, EUT C 103 af 22.4.2010, s. 8, EUT C 108 af 7.4.2011, s. 6, EUT C 157 af 27.5.2011, s. 5, EUT C 201 af 8.7.2011, s. 1, EUT C 216 af 22.7.2011, s. 26, EUT C 283 af 27.9.2011, s. 7, EUT C 199 af 7.7.2012, s. 5, EUT C 214 af 20.7.2012, s. 7)	4
2012/C 298/05	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste	9

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

3. oktober 2012

(2012/C 298/01)

1 euro =

Valuta		Kurs	Valuta		Kurs
USD	amerikanske dollar	1,2904	AUD	australske dollar	1,2625
JPY	japanske yen	101,10	CAD	canadiske dollar	1,2727
DKK	danske kroner	7,4566	HKD	hongkongske dollar	10,0073
GBP	pund sterling	0,80085	NZD	newzealandske dollar	1,5709
SEK	svenske kroner	8,6090	SGD	singaporeanske dollar	1,5896
CHF	schweiziske franc	1,2104	KRW	sydkoreanske won	1 437,89
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,8852
NOK	norske kroner	7,4115	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,1707
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4625
CZK	tjekkiske koruna	25,033	IDR	indonesiske rupiah	12 374,75
HUF	ungarske forint	286,15	MYR	malaysiske ringgit	3,9499
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	53,630
LVL	lettiske lats	0,6961	RUB	russiske rubler	40,1770
PLN	polske zloty	4,0909	THB	thailandske bath	39,564
RON	rumænske leu	4,5337	BRL	brasilianske real	2,6148
TRY	tyrkiske lira	2,3127	MXN	mexicanske pesos	16,5952
			INR	indiske rupee	67,4430

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse fra Kommissionen om den disponible mængde for første halvår af 2013 for visse produkter i sektoren for mælk og mejeriprodukter inden for visse toldkontingenter, som EU har åbnet

(2012/C 298/02)

De importlicenser, der blev udstedt for det andet halvår af 2012 for visse toldkontingenter omhandlet i Kommissionens forordning (EF) nr. 2535/2001 ⁽¹⁾, omfattede mængder, der var mindre end de disponible mængder. De resterende mængder er anført i bilaget og vil være disponible fra den 1. januar til den 30. juni 2013.

⁽¹⁾ EFT L 341 af 22.12.2001, s. 29.

BILAG

Produkter med oprindelse i tredjelande	
Kontingentsnummer	Mængde (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	11 360 000
09.4591	5 360 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	20 007 000
09.4595	12 027 750
09.4596	17 791 000
Produkter med oprindelse i Schweiz	
Kontingentsnummer	Mængde (kg)
09.4155	1 700 000
Produkter med oprindelse i Island	
Kontingentsnummer	Mængde (kg)
09.4205	175 000
09.4206	190 000

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Ajourføring af referencebeløb gældende ved passage af de ydre grænser, jf. artikel 5, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 19, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 22, EUT C 182 af 4.8.2007, s. 18, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 38, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 19, EUT C 37 af 14.2.2009, s. 8, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 7, EUT C 304 af 10.11.2010, s. 5, EUT C 24 af 26.1.2011, s. 6, EUT C 157 af 27.5.2011, s. 8, EUT C 203 af 9.7.2011, s. 16, EUT C 11 af 13.1.2012, s. 13, EUT C 72 af 10.3.2012, s. 44, EUT C 199 af 7.7.2012, s. 8)

(2012/C 298/03)

Offentliggørelsen af referencebeløb gældende ved passage af de ydre grænser, jf. artikel 5, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks) ⁽¹⁾, er baseret på de oplysninger, medlemsstaterne meddeler Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34 i Schengengrænsekodeksen.

Ud over de oplysninger, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, findes der på webstedet for Generaldirektoratet for Indre Anliggender oplysninger, som ajourføres hver måned.

LETLAND

Erstatter de oplysninger, der er offentliggjort i EUT C 247 af 13.10.2006

I henhold til immigrationslovgivningen skal en udlænding for at kunne få indrejse og ophold i Republikken Letland bevise, at han eller hun råder over de nødvendige subsistensmidler.

Det krævede daglige beløb er mindst 10 LVL pr. dag, opholdet varer.

Hvis det er angivet i den elektroniske database over invitationer eller på statsborgerskabs- og indvandringsstyrelsens blanket »*Ielūgums vīzas pieprasīšanai* invitation til brug i forbindelse med en visumansøgning«, at værten dækker udgifterne i forbindelse med udlændingens indrejse og ophold i Letland, skal udlændingen ikke fremlægge dokumentation for, at vedkommende råder over de nødvendige subsistensmidler.

Om nødvendigt skal udlændingen dokumentere, at han eller hun er i besiddelse af tilstrækkelige finansielle midler til at betale for planlagt logi og/eller, såfremt vedkommende rejser i personbil, tilstrækkelige finansielle midler til at købe det brændstof, der skal bruges på rejsen.

⁽¹⁾ EUT L 105 af 13.4.2006, s. 1.

Ajourføring af listen over opholdstilladelser, jf. artikel 2, nr. 15, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 1, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 5, EUT C 192 af 18.8.2007, s. 11, EUT C 271 af 14.11.2007, s. 14, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 31, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 14, EUT C 207 af 14.8.2008, s. 12, EUT C 331 af 21.12.2008, s. 13, EUT C 3 af 8.1.2009, s. 5, EUT C 64 af 19.3.2009, s. 15, EUT C 198 af 22.8.2009, s. 9, EUT C 239 af 6.10.2009, s. 2, EUT C 298 af 8.12.2009, s. 15, EUT C 308 af 18.12.2009, s. 20, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 5, EUT C 82 af 30.3.2010, s. 26, EUT C 103 af 22.4.2010, s. 8, EUT C 108 af 7.4.2011, s. 6, EUT C 157 af 27.5.2011, s. 5, EUT C 201 af 8.7.2011, s. 1, EUT C 216 af 22.7.2011, s. 26, EUT C 283 af 27.9.2011, s. 7, EUT C 199 af 7.7.2012, s. 5, EUT C 214 af 20.7.2012, s. 7)

(2012/C 298/04)

Offentliggørelsen af listen over opholdstilladelser som omhandlet i artikel 2, nr. 15, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks)⁽¹⁾ er baseret på de oplysninger, medlemsstaterne meddeler Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34 i Schengengrænsekodeksen.

Ud over de oplysninger, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, findes der på webstedet for Generaldirektoratet for Indre Anliggender oplysninger, der ajourføres hver måned.

BELGIEN

Erstatter den liste, der er offentliggjort i EUT C 201 af 8.7.2011

1. Opholdstilladelser, der udstedes i henhold til den ensartede udformning

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers — séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister — tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister — Vorübergehender Aufenthalt

(A-kort: bevis for indskrivning i udlændingeregistret — midlertidigt ophold: det er et elektronisk kort, der er blevet udstedt siden 2007, og som erstatter det hvide bevis for indskrivning i udlændingeregistret. Opholdstype: midlertidigt. Kortet har samme gyldighed som det tilladte ophold)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(B-kort: bevis for indskrivning i udlændingeregistret — permanent ophold: det er et elektronisk kort, der er blevet udstedt siden 2007, og som erstatter det hvide bevis for indskrivning i udlændingeregistret. Opholdstype: permanent. Kortet har en gyldighed på fem år)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(C-kort: identitetskort for udlændinge: det er et elektronisk kort, der er blevet udstedt siden 2007, og som erstatter det gule identitetskort for udlændinge. Opholdstype: permanent. Kortet har en gyldighed på fem år)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée — CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung — EG

⁽¹⁾ EUT L 105 af 13.4.2006, s. 1.

(D-kort: EF-opholdstilladelse for fastboende udlændinge udstedt i overensstemmelse med direktiv 2003/109/EF om tredjelandstatsborgeres status som fastboende udlænding. Det er et elektronisk kort. Opholdstype: permanent. Kortet har en gyldighed på fem år)

— Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(Kort H, blå EU-kort, udstedt i henhold til artikel 7 i direktiv 2009/50/EF om indrejse- og opholdsbetingelser for tredjelandstatsborgere med henblik på højt kvalificeret beskæftigelse. Der er tale om et elektronisk kort. Opholdstype: tidsbegrænset. Kortet er gyldigt i 13 måneder i de første to år og derefter i tre år.)

2. Alle andre dokumenter, der udstedes til tredjelandstatsborgere, og som har samme værdi som en opholdstilladelse

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F-kort: opholdskort for familiemedlem til en unionsborger, der udstedes i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område — artikel 10. Det er et elektronisk kort. Opholdstype: permanent. Kortet har en gyldighed på fem år)

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F+-kort: permanent opholdskort for familiemedlem til en unionsborger, der udstedes i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område — artikel 10. Opholdstype: permanent. Kortet har en gyldighed på fem år)

— Certificat d'inscription au registre des étrangers

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

(Bevis for indskrivning i udlændingeregistret (papirudgave): hvidt kort, der ikke udstedes længere, men er gyldigt indtil 2013. Det erstattes af det elektroniske A- eller B-kort afhængig af, om der er tale om midlertidigt eller permanent ophold)

— Carte d'identité d'étranger

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

(Identitetskort for udlændinge (papirudgave): gult kort, der ikke udstedes længere, men er gyldigt indtil 2013. Det erstattes af det elektroniske C-kort. Opholdstype: permanent)

— Særlige opholdstilladelser udstedt af det belgiske udenrigsministerium:

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

- Diplomatischer Personalausweis
(Identitetskort for diplomater)
- Carte d'identité consulaire
Consulaat identiteitskaart
Konsularer Personalausweis
(Konsulært identitetskort)
- Carte d'identité spéciale — couleur bleue
Bijzondere identiteitskaart — blauw
Besonderer Personalausweis — blau
(Særligt identitetskort — blåt)
- Carte d'identité spéciale — couleur rouge
Bijzondere identiteitskaart — rood
Besonderer Personalausweis — rot
(Særligt identitetskort — rødt)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale — couleur bleue ou d'une carte d'identité — couleur rouge
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling welke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart — blauw of bijzondere identiteitskaart — rood
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis — rot oder besonderer Personalausweis — blau
(Identitetskort for børn under fem år af udlændinge, som er indehavere af et identitetskort for diplomater, et konsulært identitetskort, et særligt identitetskort — blåt — eller et særligt identitetskort — rødt)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellter Personalausweis mit Lichtbild
(Identitetskort med foto udstedt af en belgisk kommune til børn under 12 år)
- Liste over deltagere i skolerejser inden for Den Europæiske Union.

LETLAND

Erstatter den liste, der er offentliggjort i EUT C 201 af 8.7.2011

1. Opholdstilladelser, der udstedes i henhold til den ensartede udformning

- Uzturešanās atļauja
(opholdstilladelse i mærkatform, udstedt til og med den 30. marts 2012)
- Uzturešanās atļauja
(opholdstilladelse i form af elektronisk identitetskort, udstedt fra og med den 2. april 2012).

2. Alle andre dokumenter, der udstedes til tredjelandstatsborgere, og som har samme værdi som en opholdstilladelse

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Midlertidig opholdstilladelse til en tredjelandstatsborger, som er medlem af en EU-/EØS-/CH-statsborgers familie; A5-format med inkorporerede sikkerhedsfeatures)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Permanent opholdstilladelse til en tredjelandstatsborger, som er medlem af en EU-/EØS-/CH-statsborgers familie; A5-format med inkorporerede sikkerhedsfeatures)

- Nepilsoņa pase

(Fremmedpas, violet. Fremmedpas udstedes til ikke-statsborgere i Letland og giver i henhold til den nationale lovgivning ret til ophold og fornyet indrejse i Letland. Ikke-statsborgere har samme status som indehavere af permanente opholdstilladelser i Letland. En indehaver af et fremmedpas behøver ikke nogen opholdstilladelse til ophold eller fornyet indrejse i Letland)

- Identitetskort udstedt af det lettiske udenrigsministerium:

- Identitetskort i kategori A — diplomater (rødt)

Identitetskort i kategori A udstedes til diplomatiske missioners diplomatpersonale (f.eks. ambassadør, førstesekretær, attaché) og deres familiemedlemmer. På bagsiden er der en tekst, hvoraf det fremgår, at kortets indehaver er omfattet af samtlige privilegier og immuniteter i henhold til Wienkonventionen om diplomatiske forbindelser: »Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā "Par diplomātiskajām attiecībām"«

- Identitetskort i kategori B — administrativt og teknisk personale (gult)

Identitetskort i kategori B udstedes til administrativt og teknisk personale på diplomatiske missioner. På bagsiden er der en tekst, hvoraf det fremgår, at kortets indehaver delvis er omfattet af de privilegier og immuniteter, som i henhold til Wienkonventionens artikel 37, stk. 2, om diplomatiske forbindelser gælder for administrativt og teknisk personale: »Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 2. punktu«.

- Identitetskort i kategori C — personale i internationale organisationer (hvidt)

Identitetskort i kategori C udstedes til personale i internationale organisationer og deres familiemedlemmer. På bagsiden er der en tekst, hvoraf det fremgår, at kortets indehaver er omfattet af de privilegier og immuniteter, som er aftalt mellem Republikken Letland og den pågældende internationale organisation: »Šīs apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju«.

- Identitetskort i kategori D — konsulatsemdsmænd (blåt)

Identitetskort i kategori D udstedes til konsulatsemdsmænd på konsulater. På bagsiden er der en tekst, hvoraf det fremgår, at kortets indehaver er omfattet af samtlige privilegier og immuniteter i henhold til Wienkonventionen om konsulære forbindelser: »Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā "Par konsulārajām attiecībām"«

- Identitetskort i kategori F (grønt) — der er to typer kort:

- Identitetskort i kategori F udstedes til tjenestepersonale på diplomatiske missioner. På bagsiden er der en tekst, hvoraf det fremgår, at kortets indehaver delvis er omfattet af de privilegier og immuniteter, som i henhold til Wienkonventionens artikel 37, stk. 3, om diplomatiske forbindelser gælder for tjenestepersonale: »Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošām personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 3. punktu«.

- Identitetskort i kategori F udstedes til tjenestefolk hos personalet på de diplomatiske missioner. På bagsiden er der en tekst, hvorefter det fremgår, at kortets indehaver delvis er omfattet af de privilegier og immuniteter, som i henhold til Wienkonventionens artikel 37, stk. 4, om diplomatiske forbindelser gælder for tjenestepersonale: »Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 4. punktu».
 - Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte
(Akkrediteringskort udstedt af det lettiske udenrigsministerium):
 - Akkrediteringskort — for journalister (grønt)
(Akkrediteringskort udstedt af Republikken Letlands udenrigsministerium. Udstedes til journalister. »Žurnālists/Journalist« er angivet på kortet. Kortets gyldighed er højst et år og udløber senest den 31. december i det indeværende år).
 - Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā
(Liste over deltagere i skolerejser inden for Den Europæiske Union)
-

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet**Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste**

(2012/C 298/05)

Medlemsstat	Spanien
Rute	Menorca-Madrid
Kontraktens løbetid	To perioder à otte måneder fra driftens begyndelse (fra oktober til maj)
Frist for fremsættelse af bud	2 måneder fra datoen for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste kan rekvireres	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana, 67 28071 Madrid ESPAÑA Tlf. +34 915978454 Fax +34 915978643 E-mail: osp.dgac@fomento.es

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA